



Dansk

Tørres eventuelt af med en blød, fugtig klud tilsat et mildt, ikke-slibende opvaskemiddel eller sæbe. Tør efter med en ren, tør klud.

Sådan håndterer du produkter med beskyttelsesfilm

- Før du samler produktet, skal du fjerne beskyttelsesfilmen fra kanter og andre overflader, der kan vanskeliggøre monterng.
- Lad beskyttelsesfilmen sidde de øvrige steder, så du ikke beskadiger produktet under monterng. Fjern al beskyttelsesfilm efter monterng.
- BEMÆRK!** Umiddelbart efter at du har fjernet beskyttelsesfilmen, kan overfladen være særligt modtagelig over for ridser.
- For at gøre overfladen stærkere, skal du tørre den af med en blød klud og en mild sæbeopløsning (maks. 1%, ingen alkohol eller slipemidler).

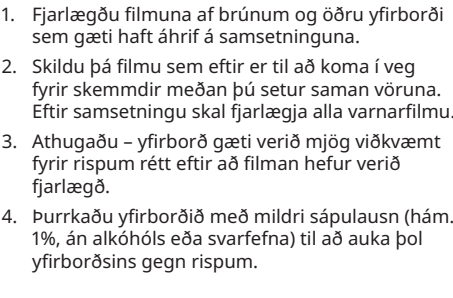
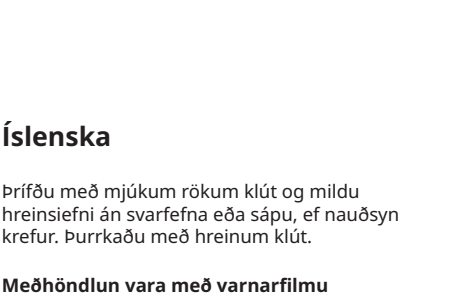
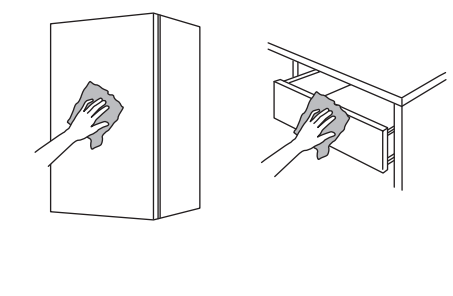
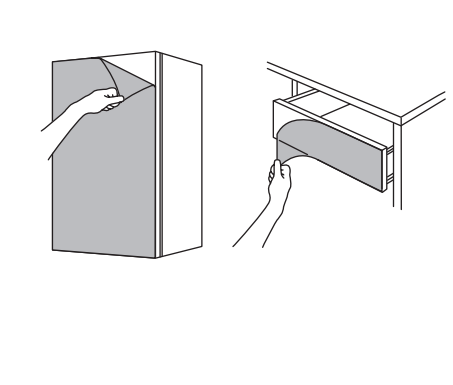


Italiano

Pulisci con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detersivo delicato per i piatti non abrasivo o del sapone, se necessario. Asciuga con un panno pulito.

Come maneggiare prodotti con pellicola protettiva

- Prima del montaggio, toglì la pellicola protettiva dai bordi e dalle altre superfici dove potrebbe interferire con il montaggio.
- Lascia la pellicola protettiva sulle parti rimanenti per evitare danni durante il montaggio. Una volta terminato il montaggio, puoi rimuovere tutta la pellicola protettiva.
- N.B. Subito dopo aver tolto la pellicola protettiva, la superficie è particolarmente sensibile ai graffi.
- Per migliorarne la resistenza ai graffi, lavala con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata (max 1%). Non usare prodotti contenenti alcool o abrasivi.

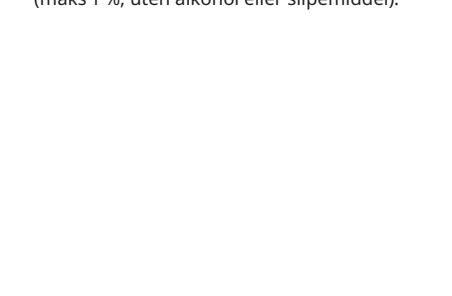
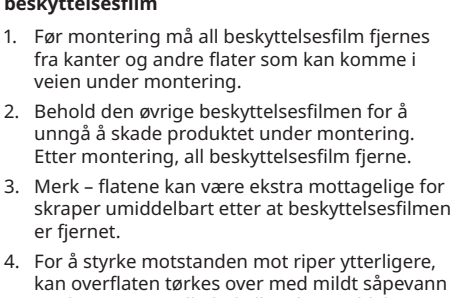
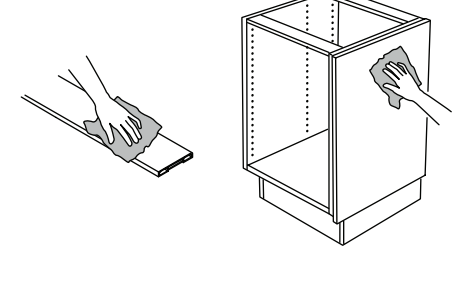
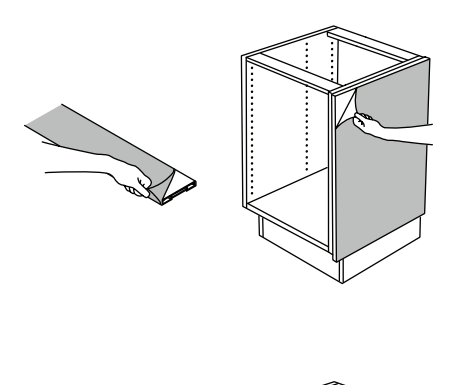


Magyar

Töröld tisztára egy puha, nedves ronggyal és enyhé mosószeres vagy szappanos oldattal. Töröld szárazra egy tiszta és száraz ruhával.

A védőfólia használat

- Összeszerelés előtt távolítsd el a védőfóliát a termék széleiről, hiszen ez gondot okozhat.
- A többi részen hagyd rajta a terméken a védőfóliát, így megelőzheted a termék felszínének sérüléseit. Az összeszerelést követően távolítsd el a védőfóliát.
- Figyelem - a védőfólia eltávolítását követően a termék extra érzékennyé válik a karcolásokra.
- A karcállóságot növelheted, ha szappanos vízzel (max. 1%) áttörölöd.



Polski

Wytrzyj miękką szmatką zwilżoną w wodzie z łagodnym, nieściernym płynem do mycia naczyń lub mydłem, jeżeli to konieczne. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Jak postępować z produktami z folią ochronną

- Przed montażem usuń folię ochronną z krawędzi i innych powierzchni, które mogą zakłócać montaż.
- Pozostaw inne folie ochronne, aby uniknąć uszkodzenia podczas montażu. Po zmontowaniu usuń wszystkie folie ochronne .
- Uwaga - powierzchnie mogą być szczególnie wrażliwe na zarysowania bezpośrednio po zdjęciu folii ochronnej.
- Aby zwiększyć odporność na zarysowania, przetrzyj powierzchnie łagodnym roztworem mydła (maks. 1%, bez alkoholu lub środków ściernych).

English

Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild non-abrasive washing-up detergent or soap, if necessary. Wipe dry with a clean cloth.

How to handle your products with protective film

- Before assembly, remove protective film from edges and other surfaces which may interfere with assembly.
- Leave remaining protective film to avoid damage during assembly. After assembly, remove all protective film.
- Note – surfaces may be extra sensitive to scratches immediately after removing the protective film.
- To further improve resistance to scratches, wipe surfaces with a mild soap solution (max. 1%, no alcohol or abrasives).



Suomi

Pyyhitään pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää mietoaa puhdistusainetta, joka ei sisällä hankaavia ainesosia. Kuivataan puhtaalla liinalla.

Suojakalvosten tuotteiden käsittely

- Poista ennen kokoamisen aloittamista suojakalvo tuotteen reunoinsta ja muista pinnoista, joissa se voi häiritä kokoamista.
- Jätä loput suojakalvot paikalleen vaurioiden välttämiseksi kokoamisen aikana. Poista loput suojakalvot, kun kokoaminen on suoritettu.
- Huomioi, että pinnat voivat olla erityisen herkkiä naarmuille heti suojakalvon poistamisen jälkeen.
- Naarmunkeston parantamiseksi pyyhi pinnat miedolla saippualluoksella (enintään 1 %, ei alkoholia tai hankaavia aineita).

Deutsch

Mit einem in Wasser angefeuchteten weichen Tuch und, wenn nötig, mit schleifmittelfreiem Reinigungsmittel oder Seifenlösung säubern. Mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

Behandlung von Produkten mit Schutzfolie

- Vor der Montage die Schutzfolie von der Kante und anderen Oberflächen entfernen, wo sie bei der Montage störend sein könnte.
- Die übrige Schutzfolie am Produkt belassen, um Schäden beim Montieren zu vermeiden. Die Schutzfolie nach der Montage komplett entfernen.
- Bitte beachten - direkt nach Entfernen der Schutzfolie kann die Oberfläche besonders empfindlich gegen Kratzer sein.
- Zur Erhöhung der Strapazierfähigkeit die Oberfläche mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenlauge (max. 1%; keine alkoholhaltigen Mittel oder Schleifmittel) abwischen.



Svenska

Rengör med mjuk trasa fuktad i vatten och ev. rengöringsmedel utan slipmedel eller tvålösning. Eftertorka med torr trasa.

Så hanterar du dina produkter med skyddsfiln

- Innan monterng, ta bort skyddsfiln från kanter och andra ytor som kan störa monteringen.
- Låt resterande skyddsfiln sitta kvar för att undvika skador under monteringen. Efter monterng, ta bort all skyddsfiln.
- Obs – ytorna kan vara extra känsliga för repor direkt efter att skyddsfilmen tagits bort.
- För att förbättra tåligheten ytterligare, torka av ytorna med mild tvålösning (max 1%, ingen alkohol eller slipmedel).

Français

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau et, si besoin, d'un détergent non abrasif ou de savon. Essuyer avec un chiffon propre.

Que faire du film protecteur sur les produits.

- Avant le montage, retirer le film de protection qui pourrait gêner, notamment au niveau des coins ou sur certaines surfaces.
- Laisser le film de de protection s'il ne gêne pas, afin d'éviter tout risque de dommages lors du montage. Après le montage, retirer tout le film protecteur.
- Attention : une fois le film retiré, la surface craint particulièrement les rayures.
- Pour renforcer la résistance à l'usure, nettoyer à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau savonneuse (max. 1 % de détergent).



Česky

V případě potřeby otřete jemným navlhčeným hadříkem namočeným do vody a jemného neabrazivního čisticího prostředku, prostředku na mytí nádobí nebo mydla. Utřete do sucha čistým hadříkem.

Jak zacházet s ochrannou fólií

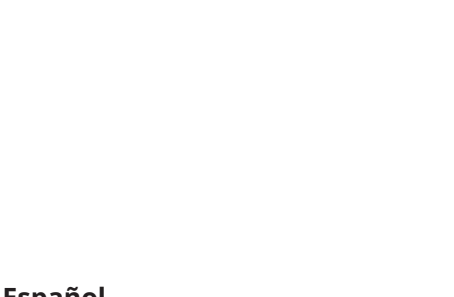
- Před montáží odstraňte ochrannou fólii z hran a jiných povrchů, které by mohly narušit montáž.
- Zbývající ochrannou fólii ponechte, aby nedošlo k poškození během montáže. Po montáži odstraňte veškerou zbývající ochrannou fólii.
- Poznámka: povrchy mohou být zvlášť citlivé na poškřábání okamžitě po odstranění ochranné fólie.
- Chcete-li dále zlepšit odolnost proti poškřábání, otřete povrchy jemným mýdlovým roztokem (max. 1%, bez alkoholu nebo abraziv).

Nederlands

Schoonmaken met een vochtig doekje met water en evt. een schoonmaakmiddel zonder schuurmiddel, of een zeepoplossing. Nadrogen met een droge doek.

Omgaan met producten met beschermfolie

- Voor de montage: verwijder de beschermfolie van de randen en andere oppervlakken die de montage kunnen belemmeren.
- Laat de resterende beschermfolie zitten om beschadigingen tijdens de montage te voorkomen.
- Let op - oppervlakken kunnen meteen nadat de beschermfolie verwijderd is extra gevoelig zijn voor krassen.
- Om de slijtvastheid nog verder te verbeteren, de oppervlakken afnemen met een milde zeepoplossing (max. 1%, geen alcohol of schuurmiddel).



Español

Limpiar con un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente neutro o jabón delicado, si fuese necesario. Secar con un paño limpio.

Productos con película protectora

- Antes de montar el producto, quita la película protectora de los bordes y todas las superficies que puedan dificultar la tarea.
- Deja el resto de la película protectora hasta que acabes de montar el producto para evitar provocar daños durante el proceso.
- Importante: algunas superficies son más sensibles a los arañazos justo después de retirar la película protectora.
- Para mejorar la resistencia a los arañazos, limpia las superficies con una solución jabonosa suave (1% máximo, sin alcohol ni productos abrasivos).

Eesti

Pühi vajadusel puhtaks vees niisutatud pehme lapi ja mitteabrasivise nõudepesuvahendi või seebiga. Pühi puhta lapiga kuivaks.

Kuidas käsitseda tooteid, millel on kaitsekile

- Enne toote kokku panemist eemalda kaitsekile toote külgedelt ja muudelt sellistelt pindadelt, mis võivad toote kokkupanemist segama hakata.
- Ülejäänud kaitsekilet ära eemalda, et vältida toote kahjustumist kokkupaneku ajal. Pärast kokkupanekut eemalda kõik kaitsekiled.
- Märkus – vahetult pärast kaitsekile eemaldamist võivad pinnad olla kriimustustundlikud.
- Kriimustuskindluse suurendamiseks pühi pindu õrna seebilahusega (max 1%, ei tohi sisaldada alkoholi või abrasivie).

Latviešu

Tīrīt ar neabrazīvu tīrīšanas līdzekli vai saudzīgā ziepjūdeni samērcētu mitstu drānu. Noslaucīt ar tīru, sausu drānu.

Kā lietot preces, kurām ir aizsargplēve?

- Pirms salikšanas noņem aizsargplēvi no malām un citām virsmām, kur plēve varētu traucēt salikšanu.
- Citās vietās aizsargplēvi var atstāt, lai salikšanas laikā novērstu bojājumus. Pēc salikšanas noņem visu aizsargplēvi.
- Uzmanību! Uzreiz pēc aizsargplēves noņemšanas virsmas var būt īpaši viegli saskrāpējamas.
- Lai uzlabotu noturību pret skrāpējumiem, noslaucīt virsmas, izmatojot vieglu mazgājamā līdzekļa šķīdumu (maks. 1 %, bez spirta un abrazīvām daļiņām).

Lietuvių

Valykite vandeniu ir švelnia plovimo priemone ar muilu sudrėkinta šluoste. Nusausinkite švaria šluoste.

Gaminų su apsaugine plėvele naudojimas

- Prieš surenkant prekę reikia nuplėšti apsauginę plėvelę nuo kraštų ir kitų paviršių, kur ji gali trukdyti surinkimui.
- Nuo likusių paviršių kol kas plėvelės nenuplėškite – ji saugos prekę nuo įbrėžimų, kol rinksite.
- Pastaba: nuplėšus plėvelę, paviršiai gali būti itin imlūs įbrėžimams.
- Suteiksite paviršiams atsparumo, jei nuvalysite juos švelniame muilo ir vandens tirpale sudrėkinta šluoste (daug. 1 proc., be alkoholio ir šveičiamųjų dalelių).

Portugues

Se for necessário, limpe com um pano macio humedecido com água e detergente suave e não abrasivo ou sabão. Seque com um pano limpo.

Artigos com película protetora

- Antes de montar o artigo, remova a película protetora dos rebordos e de outras superfícies que possam interferir com a montagem.
- Não retire a restante película protetora para evitar danos durante a montagem. Depois de terminar a montagem, retire toda a película protetora.
- Nota: imediatamente após ter retirado a película de proteção, a superfície fica especialmente sensível aos riscos.
- Para aumentar a resistência, limpe-a com um pano macio embebido numa solução de detergente suave (máx. 1%, sem álcool nem abrasivos).

